

Сергей Суляк, кандидат исторических наук, главный редактор международного исторического журнала «Русин», Республика Молдова, г. Кишинев

Диплом конкурса в номинации «Русский мир»

Русский мир в ближнем зарубежье: состояние и перспективы сохранения

26 декабря исполняется 18 лет со дня распада СССР. За это время в странах постсоветского пространства вне России/СССР успело вырасти целое поколение, которое никогда не видело Москвы, Санкт-Петербурга, не посещало Кремль, Эрмитаж, Петродворец, слабо знакомое с русской историей, культурой, литературой.

Но несмотря на это значительное количество граждан новых независимых государств продолжают оставаться в орбите Русского мира, зачастую даже не задумываясь об этом¹. Русский мир – это и общая историческая память, и культура, и язык.

Когда все мы жили в составе единого государства (Российской империи, СССР), то многие вопросы, поднимаемые сейчас, были в то время неактуальны: русская культура и язык развивались в регионах гармонично - вместе с языками и культурами других национальностей. К сожалению, после распада СССР ситуация кардинально изменилась. И если теперь можно говорить о расширении российского культурного и информационного пространства в странах дальнего зарубежья, к примеру, в Германии, Франции, Йемене, или, скажем, в далекой Бурунди, то в отношении постсоветского пространства вопрос стоит уже о его сохранении.

За эти годы в наших государствах было немало сделано по сужению сферы употребления русского языка, сокращению количества учебных заведений с русским языком обучения, продолжается работа по изменению исторической памяти подрастающего поколения и т.д.

Ситуация, в которой находится русская культура и русский язык в большинстве постсоветских стран (разумеется, кроме России и Беларуси) развивается в одном русле и в той или иной степени схожа. Поэтому приводимые далее примеры по Молдавии, идентичны происходящему в других странах.

Молдавия² в данном случае интересна тем, что помимо, государственных структур, многочисленных зарубежных фондов, работа по дерусификации населения финансируется соседним государством – Румынией, которое, несмотря на небольшие ресурсы, до сих пор пытается осуществить геополитический проект «Великая Румыния», рассматривая

Бессарабию как неотъемлемую часть своей территории, а население Молдавии считая «бессарабскими румынами»³.

Основными направлениями развернувшейся сегодня на постсоветском пространстве борьбы стали три взаимосвязанных направления: **история, русский язык, образование на русском языке.**

1. История. В Молдавии в течение 16 лет во всех учебных заведениях преподавался курс «История румын», который весьма тенденциозно рассматривал историю нашего края как часть истории «румынского пространства». Хотя в 2006 году этот курс сменил интегрированный курс истории, антирусский характер изложения исторических событий остался. Кроме того, основные положения курса «История румын» изложены и в других учебниках: «Познание мира» и т.д.

Надо сказать, что процесс переписывания истории начался в советские времена. Еще в советских учебниках истории Императорская Россия представлялась «тюрьмой народов» и т.д. Немудрено, что эти основные тезисы, с поправкой на Советский Союз и современную Россию, переключались на страницы национальных курсов истории, которую зачастую пишут те же авторы.

Официальная наука наших государств выполняет определенный политический заказ. Причем данный заказ поддерживается не только средствами из государственного бюджета наших стран и многочисленных зарубежных фондов. К примеру, Департамент по связям с зарубежными румынами Министерства иностранных дел Румынии много лет проплачивает издание в Молдавии книг по истории румын, проведение исследований и конференций. В 2004 г. на издание школьного «Атласа по истории румын» было выделено 742 500 000 старых румынских леев (22000 долларов США), «Словаря по истории румын» - 337 500 000 леев (10 000 долларов США), книги «Штефан Великий и Святой» – 175 000 000 леев (5 189 долларов США), на проект «История и политика в Республике Молдова» – 1 542 555 000 леев (45 743 долларов США).

В 2006 г. Правительство Румынии выделило 2,5 млн. евро на гуманитарные программы в Молдавии. Было, в частности, профинансирован «Атлас универсальной истории и истории румын» для школ в сумме 14 835 румынских леев (5 794 доллара США)⁴.

Выпущенная таким образом литература распространяется по учебным заведениям.

Подобная ситуация сложилась и в других государствах СНГ. «Переписывание» истории особо популярно на Украине. Причем там процесс все больше «активизируется»: с первого сентября на Украине ученики 5-12 классов стали изучать историю Украины и всемирную историю по новым школьным программам. В них «отображены история становления и развития украинского освободительного движения, борьба с ним тоталитарных режимов». Кроме того ученики подробнее «познакомятся» с фактами «о геноциде украинского народа – голодоморе 1932-1933 годов, массовых репрессиях коммунистической власти в 1920-1950-х годах прошлого века,

борьбе Организации украинских националистов и Украинской повстанческой армии (ОУН-УПА), противостоянии диссидентского движения тоталитарному режиму»⁵.

Историческую же правду пытаются отстаивать исследователи, оставшиеся вне академических институтов и занимающиеся исследования на чистом энтузиазме.

2. Русский язык. За годы, прошедшие после распада СССР русский язык не только потерял в большинстве бывших республик статус государственного (официального), но происходит дальнейшее сужение сферы его употребления и сокращение преподавания в учебных заведениях. В национальных школах он изучается по желанию, как второй иностранный. К примеру, в молдавских школах русский язык изучается по согласию родителей (учащихся) с 5 класса, причем преподавание ведется зачастую на низком уровне. Поэтому молдавская молодежь, особенно сельская, русским языком владеет слабо.

Качество самих учебников русского языка и литературы вызывает множество нареканий. Они, как правило, написаны непрофессионалами, недостаточно хорошо владеющими русским языком. К примеру, недавно Министерство образования и науки Украины направило в учебные заведения учебник русского языка для 8 класса, в котором широко используется армейский и тюремный жаргон⁶.

Другая проблема – засоренность русского языка. Это как раз тот случай, когда власть пытается навязать языковые стандарты, игнорируя правила литературного русского языка. Во всех официальных актах, в школьных учебниках на русском языке, в большинстве молдавских русскоязычных СМИ дается румынское (молдавское) написание названий страны, населенных пунктов, административных должностей: Молдова (вместо Молдавия), Кишинэу (Кишинев), Бэлць (Бельцы), Анений Ной (Новые Анены) и т.д. Но, как ни странно, производные от этих названий остались прежними: молдаване (а не молдоване), кишиневцы (а не кишинэувцы), новоаненцы (а не аненийнойцы) и т.д.

О том, что этот процесс зашел довольно далеко, известно любому пользователю компьютера: при выборе языка в программах Microsoft Word (начиная с 2000) и Microsoft Internet Explorer предлагается два «варианта» русского языка: Русский (Россия) и Русский (Молдавия).

Также постоянно сокращается количество передач на русском языке на радио и телевидении. По русскоязычным электронным СМИ Молдавии большой удар нанес Кодекс телевидения и радио Республики Молдова, принятый в 2006 г. Согласно ему, все вещательные организации с 1 января 2007 г. должны выпускать на государственном языке не менее 70% собственных и отечественных информационно-аналитических передач, а с января 2008 г. – не менее 80%, в культурных и музыкальных программах отечественная продукция должна составлять не менее 60% общего недельного объема, художественные документальные фильмы демонстрируются с синхронным переводом или субтитрами. Кроме того с 1

января 2007 г. не менее 70% частот предоставляются программным комплексам на государственном языке.

В то же время Правительство Румынии в течение 16 лет оказывало финансовую поддержку 5 молдавским периодическим изданиям. Теперь – восьми (газеты *Timpul de dimineata*, *Democratia*, *Ziarul de garda*, *Literatura si arta*, *Flux continuu*, *Jornal de Chisinau*, *Glasul natiunii*, журнал *Limba Romana*), которые, к примеру, в 2006 г. получили помощь на сумму свыше 360 тыс. долларов США.

Не лучше положение с функционированием русского языка и в других странах СНГ. По мнению, экспертов, если ситуация с русским языком на Украине не изменится, то через пять лет появится поколение украинцев, не владеющих русским языком⁷.

3. Образование. Хотя количество учебных заведений с русским языком обучения, русских групп в вузах и колледжах продолжает сокращаться, процесс этот по сравнению с 90-ми годами прошлого века замедлился. Сегодня в Молдавии насчитывается 280 учебных заведений с русским языком обучения. В основном они расположены в селах, где проживают потомки русинов и малороссов. Здесь, несмотря на противодействие учащихся и родителей, лидеры украинских общин при поддержке официального Киева пытаются провести «украинизацию» образования. В 54 учебных заведениях введено изучение украинского языка как учебного предмета, а в двух учебных заведениях введено обучение на украинском языке. При таком положении дел в республике в недалеком будущем может остаться менее 50 учебных заведений с русским языком обучения.

Не исключается также вариант закрытия новой властью так называемых «неперспективных школ», под которые, скорее всего, попадут школы с русским языком обучения в небольших селах.

Учебным заведениям с русским языком обучения не хватает квалифицированных кадров, методической, учебной, художественной литературы, современных технических средств.

На Украине ситуация сложнее. За последние годы количество русскоязычных школ на Украине сократилось более чем вдвое, сейчас их всего насчитывается 1305. В начале 90-х в Киеве было 129 школ с русским языком обучения, сейчас их осталось всего 6⁸. Ежегодно здесь закрывают 100-150 русскоязычных школ⁹.

В то же время, законодательство стран бывшего Советского Союза в области сохранения прав национальных меньшинств, в основном, соответствует международным нормам. К примеру, Ст. 13(2) Конституции Республики Молдова гласит: «Государство признает и охраняет право на сохранение, развитие и функционирование русского языка и других языков, используемых на территории страны». Закон о функционировании языков на территории Республики Молдова (№ 3465 от 01.09.1989), действие которого никем не отменено, обозначил русский язык как язык межнационального общения (ст. 3). Сохранению учебных заведений с русским языком обучения

способствует зафиксированное в законодательстве Республики Молдова право на выбор языка обучения:

Ст. 35 (2) Конституции Республики Молдова:

«Государство обеспечивает в соответствии с законом право лица на выбор языка воспитания и обучения».

Ст. 8 Закона об образовании (№ 547 от 21.07.1995 г.):

«(1) Государство обеспечивает в соответствии с Конституцией и статьями 18, 19 и 20 Закона о функционировании языков на территории Республики Молдова право на выбор языка обучения и воспитания на всех уровнях и ступенях образования.

(2) Право граждан на воспитание и обучение на родном языке обеспечивается созданием необходимого количества учебных заведений, классов, групп, а также условий для их функционирования».

На Украине действующий Закон о языках в Украинской ССР 1989 г. (ст. 25) тоже гарантирует свободный выбор языка обучения.

Ратифицированная парламентами Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств предоставляет право не только пользоваться региональными языками или языками меньшинств в личной и общественной жизни, но подразумевает защиту прав людей, говорящих на языке меньшинств.

Однако законодательно закрепленные положения зачастую не выполняются. Исполнение действующего законодательства, придание русскому языку статуса государственного либо языка межнационального общения, а также статуса регионального в районах компактного проживания русскоязычного населения обеспечат решение культурно-языковых проблем в соответствии с европейскими нормами.

На Украине имеется опыт придания русскому языку статуса регионального в соответствии с ратифицированной Украиной Европейской Хартией региональных языков и языков меньшинств. Хотя органами прокуратуры опротестовываются решения областных советов юго-восточных регионов Украины, Харьковский областной совет, защищая свое решение, выиграл четыре судебных инстанции.

Большое значение сегодня приобретает борьба с фальсификацией истории. Речь идет о попытке изменить историческую память подрастающего поколения, сформировать негативные стереотипы в отношении России и русских. В свою очередь, российским государственным и научным структурам следует более оперативно реагировать на некорректное изложение фактов в национальных учебниках. Способствовать этому будет проведение научных конференций с привлечением академических институтов и ведущих вузов, рецензирование псевдонаучных работ, организация научных мероприятий, посвященных роли России и русского населения в странах ближнего зарубежья. В Молдавии, к примеру, таким поводом может стать подготовка и проведение мероприятий, посвященных 200-летию вхождению Бессарабии в состав России (1812 г.).

Немаловажно решение вопроса финансирования издания книг по истории, написанных местными историками, выделения грантов на проведение исследований.

В русских школах Молдавии введен предмет «История, культура и традиции русского народа». Всего около 30 часов в год. Курс совершенно не разработан. В других странах СНГ и Балтии, если нет подобного, то никем не возбраняется изучать историю своего этноса факультативно.

В целях популяризации научной истории наших стран, исторических, культурных связей с Россией было бы неплохо начать выпуск научно-популярных книг небольшого формата с последующей бесплатной рассылкой по школам и библиотекам. В 2008 г. на Украине для русских школ был выпущен учебник «Страноведение». Неплохо бы было выпустить подобные учебники в других странах СНГ и Балтии.

Одним из приоритетов должно стать формирование русской научной элиты в странах постсоветского пространства. Т.е. дать возможность молодым специалистам защищаться в российских научных учреждениях по востребованным темам бесплатно, проходить переподготовку, получать премии, гранты.

Сохранению позиций русского языка и культуры в странах ближнего зарубежья будет способствовать создание единой системы курсов по изучению русского языка. Эти курсы должны быть большей частью дотационными. Неплохо было бы, если при курсах были бы созданы библиотеки. Подобные центры могли бы стать очагами русской культуры не только в столицах наших государств, но и в областных и районных центрах.

Многие русские библиотеки в городах и особенно в селах вот уже лет двадцать не получают художественную литературу и периодику из России. Оказание помощи библиотекам в обновлении фондов тоже будет способствовать укреплению позиций русской культуры и языка.

В области образования необходимо продолжить создание системы альтернативного «русского» образования, открытие филиалов российских вузов, с учетом национальных законодательств. В апреле 2009 г. появилась информация, что Россия возьмет под опеку русские школы Украины. В рамках этого готовится к реализации проект «Дети вне политики»¹⁰. Действительно, государственная поддержка России в плане сохранения учебных заведений с русским языком обучения в странах СНГ и Балтии необходима. Без нее сложно будет остановить процесс сокращения русских школ. На мой взгляд, реализации подобной программы будет способствовать «закрепление» решения ряда вопросов за российскими регионами, фондами, академическими структурами, вузами.

Неплохо было бы увеличить количество детей из стран СНГ, отправляемых на отдых в Россию. К примеру, в настоящее время из Молдавии ежегодно направляется только около 200 чел.

Со стороны стран СНГ и Балтии активную роль в реализации намеченного смогли бы сыграть русские этнокультурные организации, представители научной и педагогической общественности.

Примечания:

1. К примеру в 1989 г. в Молдавии (численность населения вместе с Приднестровьем составила 4, 3 млн. чел.) русский язык родным признали **557 146** чел., родным языком не своей национальности – **446 417** чел. (среди них 220 129 чел. украинцев и 120 366 молдаван), свободно владели русским языком **1 962 112** чел. (*Архив Бюро статистики Республики Молдова. Фонд № 3021. Опись 32 «а». Дело № 36. Л.15; Дело № 327. Л.3, 48*). По результатам переписи 2004 г., из 3,38 млн. жителей Молдавии (без Приднестровья) русский язык родным признали **380 756** чел., «языком, на котором обычно разговаривают» – **540 990** чел. (*Recensamintul populatiei 2004. Chisinau, 2006. P. 301, 328*).

Кроме того, нельзя забывать, что за годы пребывания в составе Российской империи и СССР население приобрело **сходный менталитет**. Как отмечает второй президент Республики Молдова П.К. Лучинский, за 106 лет пребывания в составе Российской империи бессарабцы (*в том числе и молдаване С.С.*) приобрели «имперское сознание». Он же указывает, что за годы пребывания в составе Российской империи и СССР население республики приобрело менталитет, отличный от румын (*которые близки к молдаванам в этнокультурном плане С.С.*) (*Лучинский П. Молдова и молдаване. Кишинев: Cartea Moldovei, 2007.С. 110, 211*). Кстати, именно это обстоятельство как одно из основных препятствий «румынизации» населения во время румынской оккупации Бессарабии (1918-1940 гг.) отметила румынская политическая полиция сигуранца в 1933 г.: «Румынизация Бессарабии, особенно городов и местечек, задерживается... Бессарабская душа, которая все еще живет в видении старой России, не может быть достаточно близкой национальным стремлениям объединенной Румынии» (*Добржанський О., Макар Ю., Масан О. Хотинщина. Чернівці: Молодий буковинець, 2002. С. 209*). Причем сопротивление было настолько жестким, что проявлялось не только в открытом саботаже действий румынского правительства со стороны местных органов власти, судейского корпуса, почтовых работников и т.д., но и в массовых вооруженных выступлениях населения.

2. Русский язык и русская культура имеют в Молдавии глубокие исторические корни. Молдавское православное княжество было создано в XIV в. на землях Юго-Западной Руси, русские составляли 40% жителей Молдавии и до начала XVIII в. русский язык был официальным языком княжества (*Подробнее см.: Суляк С.Г. Осколки Святой Руси. Очерки этнической истории руснаков Молдавии. Кишинев: Издательский дом «Татьяна», 2004. С. 69-81*). Русскими (русинами) были и первые правители княжества (*Iorga Nicolae. Histoire des relations russo-roumaines // Histoires des relations roumaines. Anthologie et edition augmentee par Florin Rotaru. Bucarest, 1995. P. 358*). Известный русский историк-эмигрант Г. Вернадский обоснованно называл Молдавское средневековое княжество Молдавской

Русью (Вернадский Г.В. *Начертание русской истории*. СПб: Издательство «Лань», 2000 С. 146).

3. Процессы, происходящие, к примеру, сегодня на Украине: переписывание истории, чистка украинского языка от общерусских слов напоминают те, что происходили в Румынии во второй половине XIX в., после объединения Молдавского и Валашского княжеств в единое государство: удревнение истории, чистка языка от славянских слов. Как отмечал молдавский писатель и общественно-политического деятель А. Матеевич, - бессарабские молдаване «сохранили язык своих предков, который издавна был и их церковным языком». «Они, слава Богу, избегли облатынивания и офранцузивания» (Матеевич А. *Моменты церковного влияния в происхождении и историческом развитии молдавского языка // Mateevici A. Opere. Vol. 2. Chisinau: Stiinta, 1993. С. 12, 14*). А. Кочубинский, также отрицательно относившейся к чистке литературного языка от славянских слов и насаждению «латинизмов» в Румынии, считал, «что наступит время, когда ученые за настоящим молдавским языком будут направляться именно в Бессарабию» (Кочубинский А. А. *Частные молдавские издания для русской школы (Библиографические заметки) // Журнал Министерства народного просвещения. Часть СССХХХХVII. 1903. Июнь. С. 403*).

4. Суляк С.Г. Российское культурное и информационное пространство в странах ближнего зарубежья: состояние и меры по сохранению // Международный круглый стол Забежная диаспора - интеллектуальный потенциал России. 18 июня 2007 г. Материалы участников. С. 32.

5. Кислов А. Минобразования переписывает историю // Коммерсантъ Украина. № 95. 11.06.2009.

6. <http://podrobnosti.ua/podrobnosti/2009/10/23/638850.html>

7. www.regnum.ru/news/1156563.htm

8. <http://www.regnum.ru/news/964262.html>

9. <http://poslezavtra.com.ua/kolichestvo-russkix-shkol-v-ukraine-stremitelno-sokrashhaetsya/>

10. <http://ua.rian.ru/politics/20090413/78135931.html>